

# VTC深職院課程 獲雙學歷「上崗證」

## 內地實習建人脈 專業訓練利求職

香港文匯報訊(記者 馮晉研)香港與內地近年積極推動教育協作,而職業培訓是其中一個重要範疇。職業訓練局(VTC)近年與深圳職業技術學院(深職院)開展合作,在本港開辦「電氣服務高級文憑」等工程類課程,港生在當中有2個學期在深職院上課、實習,同學可獲得VTC及深職院分別頒發的高級文憑及專業證書,亦會取得兩項國家職業資格。另VTC亦與廣州民航職業技術學院合作,每年安排「飛機維修工程高級文憑」學生到內地實習約400個小時,相信兼具內地經驗的畢業生,會有更廣闊的就業選擇。

**VTC**轄下的香港專業教育學院(IVE)電機工程系系主任梁有祥表示,電機工程是長青行業,加上內地大型展覽中心和工業郵急速發展,對工程人員需求增加。學生修畢「電氣服務高級文憑」,除了擁有「雙學歷」和內地牌照(俗稱「上崗證」),又有1年實習經驗,對找工作甚具優勢。

### 內地重城規 發展空間大

首屆畢業生伍偉國現任職兼職技術員,同時在理大攻讀機電工程系學士課程。他表示,課程要求學生



畢業生指課程有助累積實戰經驗。圖為該課程港生在內地實習。受訪者供圖

到內地學習和生活,有助了解內地的發展和建立人脈關係,為港生到內地發展開闢途徑。他又認為,香港以樓宇翻新工程佔多,與內地着重整個城市規劃比較,發展空間有限,故他日後希望可以參與內地的發展項目。

另一名畢業生黃嘉偉表示,在內地實習,如使用「可編程器」操作軟件等的專業訓練,幫助他累積實戰經驗,以及了解行業的實際運作,對現職助理工程師的他有很大幫助。

### 配合新學制 課程增學額

梁有祥又表示,首屆畢業生的就業率高達100%,多數同學擔任工程師和技術員,令人欣喜。為配合334



梁有祥表示,學生修畢課程可獲「雙學歷」和內地牌照。香港文匯報記者 馮晉研攝

### 飛機維修生 廣航院實習

新學制,今個學年起,「電氣服務」將歸入「電機工程高級文憑」的分支。學生可自行選修,課程內容依舊,但學額會較以往約20個多。

此外,職訓局亦與廣州民航職業技術學院合作,每年安排45名IVE「飛機維修工程高級文憑」學生分別到廣航院及內地飛機維修機構接受約400個小時的飛機維修實操培訓。另一方面,職訓局又為內地學生舉行短期課程,為期2星期至3星期,如與寧波職業技術學院和浙江紡織服裝職業技術學院合作,舉辦電機工程、創意時裝設計和國際營銷及採購課程,並以中英雙語授課模式,內地生會來港上課。

# 穗港澳蓉競技 16職訓生赴川決戰



今屆競賽新增餐飲服務賽。職訓局供圖

香港文匯報訊(記者 高鈺)兩年一度、旨在推動香港、廣州、澳門及成都四地技能發展交流的「穗港澳蓉青年技能競賽」將於今日在四川成都舉行,今屆賽事設有餐飲服務、家居智能電器安裝、櫥窗佈置及演示、網頁設計及機電一體化等5個比賽項目,16名職業訓練局(VTC)屬校的學生及畢業生會代表香港與三地精英較量技術及交流經驗。

### 密集訓練 力爭佳績

今年已是「穗港澳蓉青年技能競賽」第七屆舉行,其中餐飲服務和智能家居電器安裝均為新增比賽項目,前者要求選手在限時內設計和佈置餐怡、調酒、沖調咖啡等,考驗選手對餐飲服務不同環節的認識及技巧。VTC旅遊服務業培訓發展中心3名酒店營運證書課程學生劉芷芯、潘君桐和陳靜怡會代表香港出賽,比賽前他們接受密集式訓練,在教師指導下改善技巧,務求以最佳狀態爭奪獎項。

而VTC轄下專業教育學院電機工程高級文憑課程學生范俊穎、翟詩榮及畢業生李君夏則會出戰智能家居電器安裝比賽,選手需要利用大會的工具和物資,於模擬房間內製作智能燈光和空調系統、自動窗簾和室內防盜監測系統等。

## 內地字母詞層出不窮

### 細說新語

內地改革開放前,字母詞出現得很少,一般只局限於一些科技專業用詞如「X光」或產品型號如「F-16」等。隨着科技發展與普及、改革開放深入,以及使用英語的機會和場合增加,字母詞開始陸續增多,《現漢》第三版修訂時收錄了39個「字母詞」,例如「DNA」、「CD」、「KTV」、「T恤」和「BP機」等。

踏入千禧年,內地字母詞進一步增多,除科技外,同時涉及政經、文體和民生等多個範疇。它們除了出現在一般平面媒體,人們在日常生活中亦頻頻使用到「字母詞」,例如:「A股」、「B超」、「衡A」、「IC卡」、「SIM卡」、「UFO」和「ICU」等。《現漢》第六版一共收錄了239條「字母詞」,大部分均是使用頻率高、為人們所熟悉的詞語。下面談談幾個在內地使用頻率較高、較有地區特色的「字母詞」。

### 常見「CEO」熱搶「LV包」

「CEO」:Chief executive officer, 首席執行官。現在公司的領導已經不滿足於董事長、總裁、總經理之類的稱呼,而改稱為「CEO」,其他的還有:

「CFO」(Chief Financial Officer): 財務總監;

「COO」(Chief Operating Officer): 首席運行官;

「CTO」(Chief Technology Officer): 首席技術官;

「CIO」(Chief Information Officer): 首席信息官。

「LV包」:改革開放以來,內地有的人先富了起來,就一窩蜂追求名牌,有幾件名牌傍身,儼然成為身份的象徵。此外還有「LV袋」、「SUV車」和「MG車」等。

### 來賓稱「VIP」凡事「PK」

「VIP」:「VIP」一詞在內地也相當流行,好像能成為「VIP」就高人一等,不少商業機構看準消費者心理,把來賓都捧成「VIP」,於是「VIP卡」、「VIP廳」、「VIP樓」、「VIP室」、「VIP車」和「VIP場」比比皆是。

「PK」(Player Killing):內地近年來流行起「PK」,不管是團體爭霸,還是一對一決鬥,都總喜歡「PK」一番。「PK戰」、「PK王」、「PK營」、「PK秀」、「PK型」和「PK台」之類,層出不窮,觀眾也樂此不疲。

內地網民近年創作了不少有代表性的「字母詞」。例如「hold住」,該詞在台灣出現後,內地很快也流行起來。最近有一套電影就叫《hold住愛》。2008年CNN在報道西藏暴力事件中作出不實報道,內地網民嘲笑說:「做人不能太CNN。」這個金句成為內地2008年十大網絡流行語之一,並排行第一位。

以上內地字母詞在其他華語地區亦廣泛使用,若內地把字母詞改為用漢語直譯,可能會引起一些不便。不知道讀者有何看法?

■教院語言資訊科研中心 蔣震(語言科學)講座教授鄒嘉彥主持 (小題為編者所加)

## 潮興赴日留學 諮詢講座增3倍



日本駐港總領事館昨舉辦日本留學諮詢活動。劉景熙攝

香港文匯報訊(記者 劉景熙)談起留學,香港家長大多把子女送往歐美國家,但原來近年港人對留學日本的興趣大增。日本駐港總領事館昨舉行日本留學諮詢活動,吸引一批家長及學生前往取經。領事館廣報文化部長高級助理方紹欣表示,近年舉辦升學講座次數大增3倍,不少中學邀請他們到校講解,反映考慮赴日留學的風氣漸濃。有到場學生表示,受日本重視禮儀的文化吸引,希望未來赴日發展。

上述諮詢活動由日本駐港總領事館、香港留日學友會及日本學生支援機構合辦,供有意到日本升學的人士即場查詢。方紹欣表示,近年計劃到日本留學的人明顯增加,總領事館舉辦講座次數,由5年前的「1年1次」到近年「1年4次」,最高峰時期更達「1年10次」,「有些中學主動聯絡我們,因為不少同學希望去日本升大學,或入讀專門學校如學習漫畫,有需要了解清楚」。

## 吳克儉:多措施支援非華語生

香港文匯報訊(記者 歐陽文倩)近年香港非華語學生的人數持續上升,不少人對有關學生的教學支援問題深表關注。教育局局長吳克儉昨日覆立法會議員提問時指,現時當局已為中小學校提供津貼,讓學校聘請額外人手以支援非華語學生,並委託香港大學於較多非華語學生居住的地區開辦了15個「學習中文支援中心」,為他們提供課後或假期輔導,本學年開始更會擴大資助非華語學生報考公開試的安排,以配合不同程度學生的需要。

### 校本專業支援 助製教材

吳克儉表示,現時適齡就學(3歲至17歲)的少數族裔人士逾4萬人,而以上學年計,非華語中、小學生數目約為3.6萬人,分布在不同的公營及直資學校內。現時當局已為其中31所學校提供經常津貼,讓學校聘請額外人手支援非華語學生。

此外,當局也藉校本專業支援服務,幫助學校發展校本支援措施及教材,並與其他學



葉同學認為日本文化較適合自己。劉景熙攝

外務省獎學金 學費全包

日本近年出生率下降,希望吸引附近地區學生前往升學。方紹欣留意到日本的大學獎學金申請渠道亦有增加,但大多是提供升大學的學生申請,有些獎學金更非常吸引,「外務省有獎學金學費全包,更每月提供約1.1萬港元生活費」。

### 新學制易銜接 增吸引力

她又指,由於日本規定升讀大學者要接受至少12年基礎教育,「以前讀完中五的同學,若要到日本升讀大學,之前要修讀一年日文和其它科目,才能考大學」,現時香港中學轉六年制後有助順利銜接,加上前年港引入了「日本留學試驗」計劃,港生可在本地



林同學計劃最快明年到日本留學。劉景熙攝

直接考大學入學試,相信增加了港生到日本留學的吸引力。

到場查詢的沙田佛敦黃允收中學中六生葉同學表示,自己是中日混血兒,在香港生活多年,始終認為日本尚禮、好寧靜的文化較適合自己,所以決定回日升學,擬入讀京都大學歷史系,未來留日發展。

同校張同學指,喜歡日本文化,計劃中學畢業後到日本參加工作假期計劃一段時間,再決定是否到該地升學。

## 傑出華人科學家講座月底舉行

香港文匯報訊(記者 高鈺)「2012當代傑出華人科學家公開講座」將於本月29日在香港科學館揭幕,講者包括來自香港及內地的華人學者及科學家,科研領域包括腸胃內鏡、中國載人航天科技、深海探索、稀土資源及科研成果轉化等,讓市民對當代科技發展有更深入的認識。其中中文大學校長、中國工程院院士沈祖堯將負責是次系列的首場專題演講,為大家回顧上世紀70年代至今治療內鏡的發展,介紹最新的腸胃科技,以及其為醫學帶來的重大意義。

### 各領域專才 展研究成果

是次活動由康文署、中國科學技術協會、京港學術交流中心及香港中華科學與社會協進會主辦,將於11月29日至12月1日下午



方紹欣指,近年舉辦升學講座的次數大增3倍。劉景熙攝

共進行5場講座。除沈祖堯外,神舟飛船及天宮一號目標飛行器總設計師張柏楠、國家深海基地管理中心主任及教授級高級工程師劉峰、中科院院士及中山大學化學與化學工程學院教授蘇鏞,以及科技大學電子及計算機工程學系教授李澤湘亦將各自在其專研領域闡述其研究成果及貢獻,並展望未來科技發展的前景。

### 可郵票門券 每場限兩張

5場講座會以粵語進行或普通話主講兼粵語即時傳譯,市民可將附上郵票的回郵信封,並註明姓名、聯絡電話及講座日期及時間,郵寄至科學館道二號香港科學館拓展組索取入場券,每人每場限取兩張。詳情可瀏覽科學館網頁(hk.science.museum),查詢請電2732-3223。